



N. 154

CLIMAREPORT

Südtirol - Alto Adige

Ottobre - Oktober 2008

1. Clima

Il mese di ottobre 2008 è stato caratterizzato da tempo buono di stampo autunnale con valori termici medi lievemente sopra i valori di riferimento. Solamente all'inizio e alla fine del mese si sono registrati episodi con precipitazioni diffuse, nevose fino a 1000 m circa.

1. Klima

Der Oktober 2008 war meist durch ruhiges und sonniges Herbstwetter geprägt, zudem war es etwas zu mild. Zu Beginn und vor allem am Ende des Monats gingen verbreitet Niederschläge nieder mit Schneefall bis knapp 1000 m.

2. Analisi meteorologica

2. Wetterverlauf

Al mattino ci sono diffuse formazioni di nubi basse, in lento diradamento. Nel pomeriggio cielo variabilmente nuvoloso.	1 ☁	Am Vormittag gibt es verbreitet Hochnebel der sich langsam auflöst. Am Nachmittag ist es wechselnd bewölkt.
Cielo prevalentemente nuvoloso per nubi basse.	2 ☁	Es überwiegt meist der Hochnebel und im Vorfeld einer Kaltfront zeigt sich die Sonne sehr bedeckt.
Cielo molto nuvoloso con precipitazioni a tratti abbondanti e qualche temporale, anche con grandine, in Bassa Atesina. Limite della neve in abbassamento da 1500 m a 1200 m. Nella notte, nelle Dolomiti ed Alta Val Pusteria, le neviccate raggiungono il fondovalle.	3 ☁	Im ganzen Land ist es dicht bewölkt und es kommt zu teils ergiebigen Niederschlägen. Im Unterland gibt es auch Gewitter, lokal mit Hagel. Die Schneefallgrenze sinkt auf 1500 m bis 1200 m, in der Nacht schneit es im Dolomitenraum und Hochpustertal bis in die Täler.
Le nubi residue in Val Pusteria tendono a dissolversi ed il tempo diviene generalmente soleggiato. Maggiore nuvolosità cresta di confine. Nelle valli spira il Föhn.	4 ☀	Morgendliche Restwolken im Pustertal lösen sich auf und es wird oft sonnig. Dichtere Wolken halten sich am Alpenhauptkamm. In den Tälern weht der Nordföhn.
Al mattino cielo spesso sereno, nel pomeriggio passaggio di nubi alte.	5 ☀	Am Vormittag ist es oft wolkenlos, am Nachmittag ziehen nur dünne Schleierwolken auf.
Tempo abbastanza soleggiato per il passaggio di nubi alte e medio-alte.	6 ☁	Es ist recht sonnig, wobei immer wieder hohe und mittelhohe Wolkenfelder durchziehen.
Al mattino transitano ancora formazioni nuvolose. Di seguito tempo molto soleggiato.	7 ☀	Am Morgen ziehen einige Wolkenfelder durch, danach wird es aber sehr sonnig.
Le nubi basse tendono a dissolversi e il tempo si presenta abbastanza soleggiato.	8 ☁	Morgendliche Hochnebel lösen sich auf und es wird zeitweise sonnig.
Il giorno 9 le nubi basse si dissolvono rapidamente ed il tempo diviene soleggiato. Nei settori a est si sviluppano maggiormente nubi cumuliformi che provocano tuttavia solo qualche debole piovasco. Il giorno 10 il tempo è soleggiato con qualche nube innocua nel pomeriggio.	9 ☀ 10 ☀	Am 9. lösen sich Hochnebel rasch auf und es wird sonnig, im Grenzbereich zu Osttirol entwickeln sich größere Quellwolken aber nur ganz vereinzelt fallen ein paar Regentropfen. Am 10. ist es sehr sonnig, mit ein paar harmlosen Quellwolken am Nachmittag.
Al mattino ci sono alcuni nubi basse, in giornata tempo molto soleggiato con passaggio di nubi alte.	11 ☀	Der Tag startet teilweise mit Hochnebel. Der Hochnebel löst sich am Vormittag auf und es wird im ganzen Land sehr sonnig mit einigen durchziehenden Schleierwolken.
Dopo il dissolvimento di qualche banco di nebbia al mattino tempo molto soleggiato.	12 ☀	Örtliche morgendliche Frühnebel lösen sich rasch auf und es wird sehr sonnig.
Molto sole con qualche nube alta.	13 ☀	Sonnig mit durchziehenden Schleierwolken.
Cielo variabilmente nuvoloso con qualche piovasco lungo la cresta di confine e nelle Dolomiti.	14 ☁	Sonne und Wolken wechseln sich ab. Entlang des Alpenhauptkamms und in den Dolomiten gibt es stellenweise ein paar Regentropfen.
Le nubi basse al mattino tendono a diradarsi. In giornata cielo variabilmente nuvoloso.	15 ☁	Morgendliche Hochnebel lösen sich bald auf und der Tag verläuft wechselnd bewölkt.



Al mattino ci sono ancora tratti soleggiati, di seguito cielo molto nuvoloso e dal pomeriggio ci sono deboli precipitazioni.	16 ☁	Nur am Vormittag gibt es noch ein paar Sonnenfenster, sonst ist es dicht bewölkt und ab dem Nachmittag bis in die Nacht fallen stellenweise schwache Niederschläge.
Le nubi basse in Val Pusteria tendono a dissolversi. In giornata tempo molto soleggiato.	17 ☀	Die Hochnebel im Pustertal lösen sich auf, am Nachmittag wird es überall strahlend sonnig.
Su gran parte del territorio nubi basse persistenti. In Val Venosta tempo soleggiato con cielo sereno.	18 ☀	Im Großteil des Landes gibt es lang anhaltende Hochnebefelder. Im Vinschgau ist es ganztags wolkenlos.
Tempo soleggiato con cielo generalmente sereno. Il giorno 20 ci sono banchi di nebbia nei dintorni di Brunico.	19 ☀ 20 ☁	Von früh bis spät ist es wolkenlos. Am 20. gibt es in der Früh Nebelfelder im Brunecker Raum.
Al mattino in alcune valli ci sono nubi basse. In giornata soleggiato.	21 ☀	In der Früh gibt es über einigen Tälern Hochnebel, untertags ist es strahlend sonnig.
Al mattino ci sono diffuse formazioni di nubi basse, in progressivo diradamento.	22 ☀	Am Morgen gibt es im ganzen Land verbreitet Hochnebel. Er lockert nach und nach auf und es wird meist sonnig.
Inizialmente il cielo si presenta molto nuvoloso, nel pomeriggio locali schiarite.	23 ☁	Am Vormittag ist es stark bewölkt, am Nachmittag lockert es stellenweise etwas auf.
Dopo il diradamento delle nubi basse, tempo soleggiato.	24 ☀	Nach dem Hochnebel folgt sehr sonniges Wetter.
Al mattino si formano nubi basse in Alta Val Pusteria, di seguito tempo generalmente soleggiato.	25 ☀	Die Hochnebefelder über dem Hochpustertal lösen sich am Vormittag auf und überall wird es sehr sonnig.
Dopo il dissolvimento di locali banchi di nebbia in Val Pusteria, il cielo si presenta ovunque sereno.	26 ☀	Nach Auflösung morgendlicher Bodennebel im Pustertal ist es überall wolkenlos.
In alcuni settori del territorio, come ad esempio in Bassa Atesina e Burgraviato, ci sono nubi basse anche persistenti. Altreove al mattino il tempo è soleggiato. Nel pomeriggio aumento della nuvolosità.	27 ☁	In einigen Landesteilen wie z. B. dem Unterland und Burggrafenamt halten sich dichte Hochnebel. Anderorts gibt es vormittags noch etwas Sonnenschein. Ab dem Nachmittag verdichten sich die Wolken.
Cielo prevalentemente nuvoloso, con tratti soleggiati nelle ore centrali della giornata. Verso sera inizia a piovere in Bassa Atesina. Nella notte le precipitazioni assumono un carattere diffuso nel territorio.	28 ☁	Meist überwiegen die Wolken, um die Mittagszeit scheint zeitweise die Sonne. Am Abend kommt vom Unterland Regen auf der sich in der Nacht auf das ganze Land ausbreitet.
Tempo piovoso su tutto il territorio, con precipitazioni abbondanti soprattutto nelle zone di stau da sud, come ad esempio in Val d'Ultimo, Brennero e Bassa Atesina (da 60 a 130 l/m²). Durante la parte principale dell'evento il limite della neve si attesta sui 2000 m.	29 ☁	In ganz Südtirol ist es trüb und regnerisch mit ergiebigem Regen vor allem in den Südstaubereichen wie dem Ultental, Brennergegend und Unterland (60 bis 130 l/m²). Die Schneefallgrenze liegt beim Hauptereignis über 2000 m.
Nella notte transita un fronte freddo. Al mattino c'è vento forte in montagna che, localmente, raggiunge i fondovalle. Le precipitazioni si esauriscono nel corso della mattinata con locali schiarite. In montagna il cielo rimane molto nuvoloso con rovesci, nevosi fino a 1500 m. Dalla notte riprendono le precipitazioni con limite della neve in calo fino a 1000 m.	30 ☁	In der Nacht auf 30. zieht eine Kaltfront durch. Am Morgen gibt es starken Wind auf den Bergen, der bis in viele Täler durchgreift. Die Niederschläge klingen am Vormittag ab, stellenweise lockert es etwas auf. In den Bergen bleibt es dicht bewölkt mit Schneeschauern bis 1500 m. In der Nacht beginnt es wieder zu regnen, Schnee fällt bis 1000 m herab.
Tempo cupo e piovoso con precipitazioni diffusi e a tratti persistenti. Limite della neve in innalzamento fino a 1500 m a ovest, a 2000 m nelle Dolomiti.	31 ☁	Es ist trüb und regnerisch, zum Teil gibt es anhaltenden und ergiebigen Regen. Die Schneefallgrenze steigt auf 1500 m im Westen und 2000 m in den Dolomiten an.

3. Temperature

3. Temperaturen

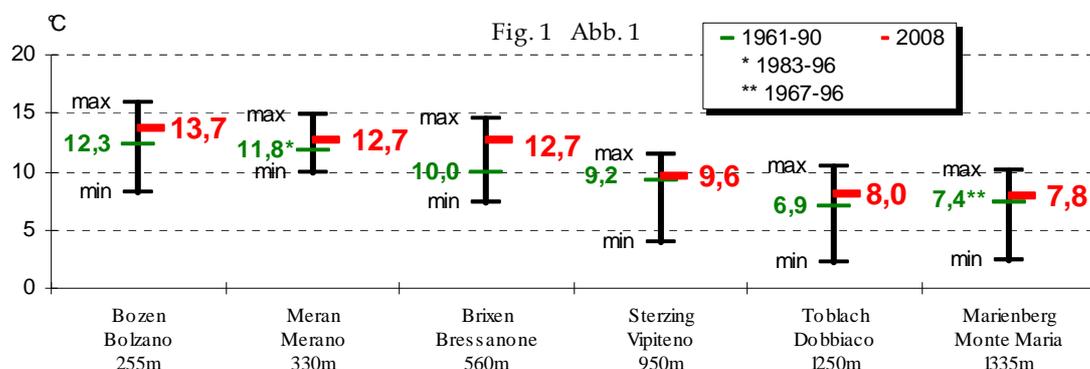


Fig. 1: Temperatura media mensile di ottobre 2008 (rosso) e valore medio del periodo 1961-1990 (verde), valore massimo (max) e minimo (min) assoluto delle medie mensili nel periodo di registrazione: le temperature in Alto Adige sono generalmente sopra le medie.

Abb. 1: Monatsmitteltemperatur Oktober 2008 (rot), langjähriges Mittel der Periode 1961-1990 (grün), Spannweite zwischen höchsten (max) und tiefsten (min) Monatsmittel seit Beginn der Aufzeichnung: Die Temperaturen lagen in Südtirol meist über dem langjährigen Durchschnitt.

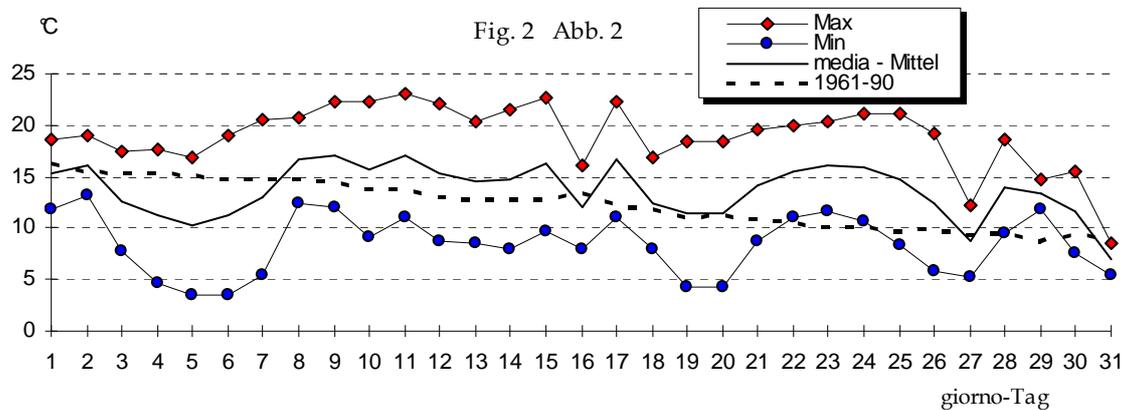


Fig. 2: stazione di Bolzano. Temperature minime (blu), massime (rosso) e medie (nero) giornaliere. I valori medi per il periodo 1961-90 sono riportati tratteggiati: dopo un inizio con temperature basse, il mese prosegue con valori miti. A fine mese si assiste ad un nuovo e marcato calo.

Abb. 2: Station Bozen. Tägliches Temperaturminimum (blau), -maximum (rot), Tagesmitteltemperatur (schwarz) und langjährige Tagesmitteltemperatur 1961-90 (strichliert): Nach einem kühlen Monatsbeginn erholten sich die Temperaturen deutlich und es folgten überwiegend milde Tage. Der Monat endete schließlich mit einem markanten Temperatursturz.

4. Precipitazioni

4. Niederschlag

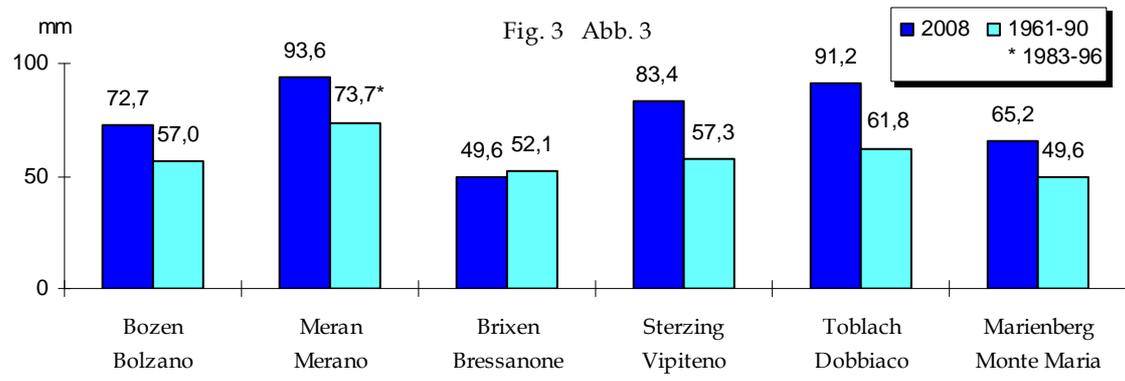


Fig. 3: precipitazione totale del mese (blu) e valori di riferimento nel periodo 1961-90 (ciano): il mese di ottobre è stato caratterizzato da scarse precipitazioni fino a fine mese quando una depressione sull'Italia ha provocato diffuse e persistenti precipitazioni.

Abb. 3: Monatliche Niederschlagssummen (blau), Mittelwert der Periode 1961-1990 (cyan): Der Oktober schien zunächst ein sehr trockener Monat zu werden. Erst gegen Ende sorgte ein Italientief verbreitet für anhaltende und ergiebige Niederschläge.

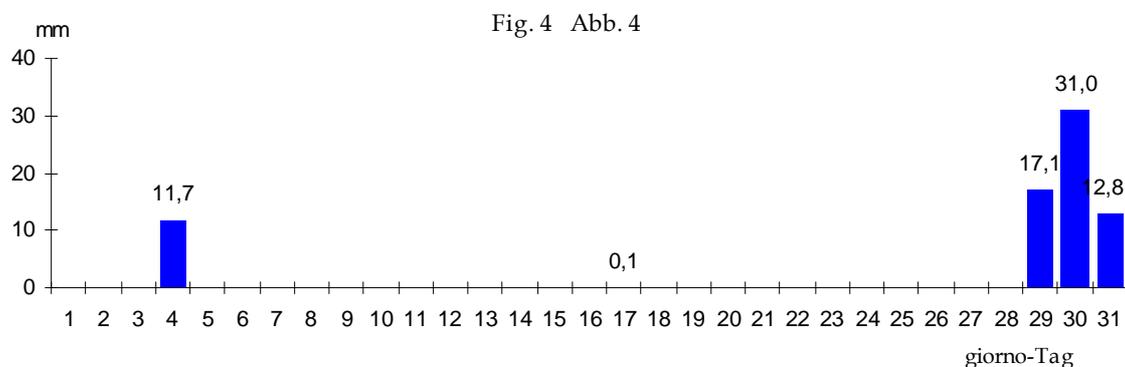


Fig. 4: precipitazione giornaliera a Bolzano (si riferiscono alle 24 ore comprese tra le ore 9:00 del giorno precedente e le ore 9:00 del giorno attuale): le precipitazioni a Bolzano si sono concentrate soprattutto a fine mese. Altrimenti solo il giorno 3 si sono registrate delle precipitazioni.

Abb. 4: Station Bozen, tägliche Niederschlagssummen (Zeitraum 09.00 Uhr MEZ des Vortages bis 09.00 Uhr MEZ des aktuellen Tages): Die Niederschläge konzentrierten sich in Bozen fast ausschließlich auf die letzten drei Tage des Monats. Nur am 3. zog noch eine Kaltfront mit nennenswerten Niederschlägen über das Land.

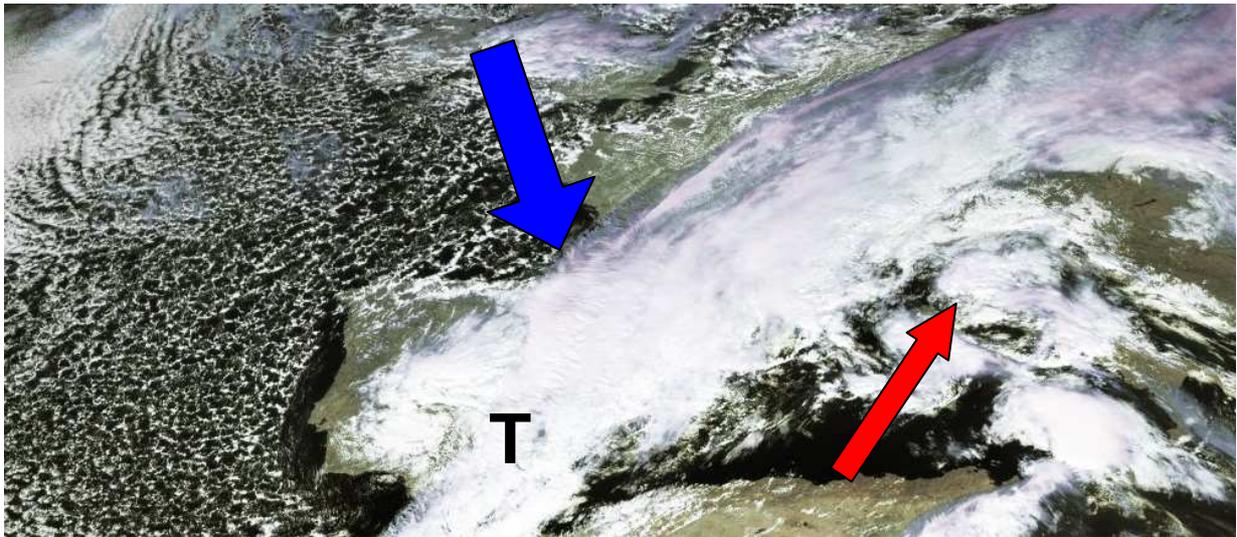


Foto Meteosat 9 del 28.10.08 12.00 UTC
© EUMETSAT 2008

Satellitenbild Meteosat 9 am 28.10.08 12.00 UTC
© EUMETSAT 2008

Dopo un lungo periodo con tempo soleggiato di stampo autunnale e clima mite, verso la fine del mese di ottobre la situazione meteorologica su larga scala cambia radicalmente. Già il giorno 27 le nubi basse persistenti preannunciano tale cambiamento. Da nordovest si avvicina un intenso fronte freddo (si veda l'immagine). Sulla parte anteriore della saccatura fluisce aria calda e molto umida da sudovest dal Mediterraneo verso le Alpi. Dalla serata del giorno 28 ad iniziare dalla Bassa Atesina iniziano intense precipitazioni che perdurano fino alla mattina del giorno 30. Contemporaneamente transita anche il fronte freddo e i forti venti da meridione in quota raggiungono a tratti il fondovalle, con velocità elevate: a Campo di Trens e Caldaro si raggiungono raffiche fino, rispettivamente, 94 e 83 km/h. Generalmente in Alto Adige tali valori vengono raggiunti solo in presenza di temporali o di Föhn forte da nord.

Nel pomeriggio del giorno 30 le condizioni migliorano temporaneamente prima dell'arrivo del fronte successivo nella notte seguente.

La nuova perturbazione, avvicinando masse d'aria fredda, determina un ulteriore abbassamento del limite della neve a 1000/1200 m.

La depressione sull'Europa Occidentale rimane attiva fino all'inizio di novembre con ulteriori ed abbondanti precipitazioni.

Nachdem im Oktober tagelang sonniges und mildes Herbstwetter geherrscht hat, stellte sich gegen Ende des Monats die Großwetterlage in Europa nachhaltig um. Bereits am Montag, 27. Oktober kündigten hartnäckige Hochnebel den bevorstehenden Wetterumschwung an. Aus Nordwesten näherte sich eine markante Kaltfront, die Kaltluft konnte bis weit nach Süden vorstoßen (siehe Bild). An der Vorderseite dieser Tiefdruckentwicklung floss zunächst nochmals warme, aber sehr feuchte Mittelmeerluft an die Alpensüdseite. Am Abend des 28. Oktober begann es vom Unterland her kräftig zu regnen, die Niederschläge hielten bis zum 30. am Morgen an. Gleichzeitig zog dann auch die Kaltfront über Südtirol hinweg. Dadurch konnte der starke Südwind von den Bergen teilweise bis in die Täler durchgreifen. Ungewöhnlich hohe Windgeschwindigkeiten wurden erreicht: In Freienfeld und Kaltern gab es Sturmspitzen von 94 bzw. 83 km/h. Normalerweise werden solche Windgeschwindigkeiten in Südtirol nur in der Nähe von heftigen Gewittern oder bei sehr starken Nordföhnlagen registriert. Am Nachmittag des 30. beruhigte sich das Wetter kurzzeitig, bevor in der Nacht die nächste Regenfront eintraf. Diese legte sich über die zuvor eingeflossene Kaltluft und führte zu einem Absinken der Schneefallgrenze bis auf 1000/1200 m. Das Tiefdrucksystem über Westeuropa blieb bis in den November hinein wetterwirksam, es kam zu weiteren ergiebigen Niederschlägen.

Direttrice responsabile: dott.sa Michela Munari

Hanno collaborato a questo numero:

Dieter Peterlin

Mauro Tollardo

Carmen Oberparleiter

Günther Geier

per proposte/informazioni mailto: meteo@provincia.bz.it

Ufficio Idrografico di Bolzano

Servizio Prevenzione Valanghe - Servizio Meteorologico

Via Mendola 33, I-39100 Bolzano

Bollettino meteorologico e valanghe (Voice Mail e FAX)

0471/271177 - 270555 www.provincia.bz.it/meteo

Pubblicazione iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 24/97 del 17.12.1997.

Riproduzione parziale o totale autorizzata con citazione della fonte (titolo e edizione)

Stampa: Tipografia provinciale

Stampato su carta sbiancata senza cloro

Verantwortliche Direktorin: Dr. Michela Munari

An dieser Ausgabe haben mitgewirkt:

Dieter Peterlin

Mauro Tollardo

Carmen Oberparleiter

Günther Geier

für Vorschläge/Informationen mailto: meteo@provinz.bz.it

Hydrographisches Amt Bozen

Lawinenwarndienst - Wetterdienst

Mendelstraße 33, I-39100 Bozen

Wetter- und Lawinenlagebericht (Voice Mail und FAX)

0471/271177 - 270555 www.provinz.bz.it/wetter

Druckschrift eingetragen mit Nr. 24/97 vom 17.12.1997 beim Landesgericht Bozen.

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet

Druck: Landesdruckerei

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier